

CIOL Qualifications Level 6 Certificate in Translation

Qualification Number: 610/0823/0

Unit: Unit 01

Source Language: English

Time allowed: 3 hours

Exam session: November 2022

Exam date: Wednesday 9 November 2022

## Unit 01: General Translation Skills (H/650/2411)

### Instructions to candidate:

Time allowed – 3 hours

**CONTEXT:** The following text discusses how young people today see the world compared to older generations. Translate into your target language for a general readership.

### TEXT FOR TRANSLATION STARTS HERE:

A survey of more than 22,000 young people from 21 countries was conducted by UNICEF between January and June 2021 and published in February 2022. It reveals that young people believe that children today have better lives than their parents before them when growing up, and that they will also be better off than their parents in years to come. They are still more likely to believe this is the case despite ongoing problems such as the COVID-19 pandemic, climate change and mental health issues. However, people in wealthier countries and people in the over-40s age group are less convinced that this is true. 59% of 15-24-year-olds in richer nations believe that today's children will be worse off than their parents, a belief shared by half of the over-40s.

In general, it can be said that, with each additional year of age, respondents are 1% less likely to say the world is getting better. In addition, those in the 15-24 age bracket are more optimistic about the quality of childhood now, with regard to safety, education, health care and opportunities to play, and the accessibility of clean water and healthy food. 46% of the over-40s age group believe that childhood has improved in terms of physical safety, whereas the figure for the 15-24-year-olds is 64%. There is a similar discrepancy in opinions with regard to education, with 73% of the younger generation believing it has improved, compared with 57% of the over-40s age group.

However, there is considerably less optimism with regard to mental wellbeing. 48% of the 15-24-year-olds and 38% of the over-40s age group surveyed believe that children have better mental health than their parents. Furthermore, people from more affluent countries feel particularly strongly that mental well-being has deteriorated over the past generation. All respondents, irrespective of their age, think that children today are under more pressure to succeed than their parents at the same age. These trends are supported by the answers that the respondents themselves gave. Over a third of 15-24-year-olds stated that they frequently feel anxious, worried or nervous.

About the same number of people over 40 stated that they have similar feelings. 20% of younger respondents declared that they frequently feel depressed or disinterested.

The biggest disagreement between the generations, however, is to be found in their views on technology: firstly, on how it should be used, and secondly, on the benefits and risks that it presents. Almost 80% of young people surveyed stated that they use the Internet every day, with only half of older people using it on a daily basis. Young people use online sources – and social media in particular – to stay informed about what is happening in the world. Moreover, they are far less worried about online privacy than older users.

Significantly, it can be said that younger people see considerably fewer risks and greater benefits from online activities than the older generations. Furthermore, younger people are much more likely than older age groups to believe that digital technology is beneficial for children.

**TEXT FOR TRANSLATION ENDS HERE**